



From the breakfast prepared by Mrs. Luba Terech. Thank You!



It was said that this table was filled.



Baking potatoes at Plast Camp Novyj Sokil - Sep. 17, 2017



№ 39 SEPTEMBER 24 2017

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ 39

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГТРИЇ UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN September 24 Вересня - 2017 ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви Львів-Брюховичі, 3-12 вересня 2017 року Божого

CHURCH BULLETIN

September 24 Вересня 2017

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Mychajlo Belmega (Rose Sererdiuk)

September 24: 16 S. aft. Pent.-16 Н. по ЗСД

10:00 AM For Parishioners – За Парохіян

12:00 PM Living & Dec. members of Sitch
(Dinner afterward @ Hriczko Post)

Monday, September 25 Вересня, Понеділок

8:00 AM +Lucas, Verostko & Chort Families
(Marianne Chort)

Tuesday, September 26 Вересня, Вівторок

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян

ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА - Юл.

Wed., September 27 Вересня, Середа

10:00 AM В наміренні Володимира

Saturday, September 30 Вересня, Субота

8:00 AM +Ярослав Савка (Родина)

4:30 PM +Maria Sarachman (40 Anniv) &
Hryhorij Sarachman & Taras Sarachman
(Joanne Bader)

October 1: 17 S. aft. Pent. – 17 Н. по ЗСД

10:00 AM Intention of William Weigand – For
good Health (Nancy & Fam.) – За Здоров'я

12:00 PM +Oleksa Kurlak & +Roman Bucierka &
panachyda (Family)

Eternal Light Burns
For Peace in Ukraine
Вічне світло горить
За мир в Україні

Вічне Світло в честь П. Д. М.
Горить за здоров'я
Ігора Гусака і родини

Bible Meeting, Mon., Sep. 25 at 6:00 PM
(Bible, Liturgy, Tradition, Icons, Questions...)

Наступні Біблійні зустрічі
у пон. 25 Вересня о 6:00 по обіді

Збірка на допомогу пошкодженим
Гурагани Гарві і Ірма залишили по собі
дуже багато шкоди, як в Техасі так і на
Флориді, як теж в деяких пограничних
штатах. Відбудова по бурях буде довга і
коштовна.

Ми всі розуміємо конечність і швидкої
і щедрої допомоги. Ми всі маємо
обов'язок опікуватися своїми братами і
сестрами а особливо тими які сильно
пострадали. Збірка на цю ціль буде до
кінця Вересня. Дякуємо!

Collection for the Hurricane victims
In the aftermath of Hurricanes Harvey
and Irma, which devastated many parts of
Texas and Florida, as well as some
neighboring states, we are conducting a
special collection to come to the aid of the
many who desperately need it.

We all witnessed the devastation on TV,
we understand and empathize with those
suffering and recognize the importance of
giving support and of being as generous as
possible. We are, indeed, our brothers'
keepers! The collection will be till the end of
September. There is envelope at the end on
your set of envelopes for a special occasion.
And this is the special occasion. Thank You!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



DNIPRO ДНІПРО
Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Ad in the bulletin
If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.
Бізнесова карточка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.rufcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.rufcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухасте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO SAINT NICHOLAS

N.N - \$3000.00

Special Appeal
IMO Bohdan Dusanivsky
Olha Czmola - \$30.00
Emily Swiatkiwsky - \$20.00

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES
- SAVE THESE DATES -

It is time to start thinking about our Parish Religious Education Program, for grades K-10, for the 2017-2018 school year. Below are listed the dates for this year's program. Classes are conducted from 9:00 AM to 12:30 PM.

- Dates of 2017-2018
Religious Education Classes
Saturday, October 21, 2017
Saturday, November 18, 2017
Saturday, January 13, 2018
Saturday, February 24, 2018
Saturday, March 24, 2018
Saturday, April 28, 2018
Saturday, May 19, 2018

Registration will take place on Saturday,
October 21, 2017 at 8:30AM.

→ Friday Kitchen ←

Reminder:
Our Parish Kitchen is open every Friday from 11AM – 3PM. We thank the ladies who have been coming on Friday mornings to help make varenyky. As always more help is needed. We will begin making varenyky for the bazaar on Friday's and can always use your help.



LUC SUNDAY
The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council, would like to invite all to celebrate LUC SUNDAY-
October 29, 2017, at Our Lady of Perpetual Church in Lackawanna, NY. Liturgy will be at 10:00AM. Lunch will follow at 11:30AM at Lucarelli's, 1830 Abbott Rd. Lackawanna, NY. Cost of the luncheon is \$20.00. For reservations call Maria LaPaglia @ 949-8039, Donna Slabyk @ 481-3418 Elaine Nowadly @ 867-0981 by October 24, 2017

→ Our Lady of Perpetual Help Ukrainian Catholic Church in Lackawanna invites us to help them celebrate the **FEAST DAY** of their parish, on Sunday October 1st with a dinner in their Church Hall after the 10:15 Liturgy. If you plan to attend please contact Fr. Andriy @ 823-6182 or Fr. Marijan @ 852-7566. Cost of the dinner is \$15.00.

Remember:
The Good Samaritan Raffle will take place at this dinner.

Thank you, Gloria Grega Long, for the **watercooler** → → in the confessional



→ **Spaghetti Dinner** ←

Sponsored by Branch 97
Ukrainian National Women's
League of America

*Proceeds to benefit UNWLA charities:
Ukrainian War Victims Fund,
UNWLA Scholarship Fund,
support for a Ukrainian orphanage
and nursing home*

Sunday, October 15, 2017

12:00 p.m. - 3:00 p.m.

St. John the Baptist Ukrainian Church hall
3275 Elmwood Ave., Kenmore, NY

Tickets:

\$10 Adults \$5 Kids 6-12 years-old

(From UNWLA Br. 97 members or at the door.)

Basket raffle and music.

For info, call 716-984-4886

Banquet to Honor Our Ukrainian Volunteers
Medical and Humanitarian Assistance during the War

→ **DNIPRO – ДНІПРО** ←

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Saturday September 30, 2017

Banquet Dinner 5:00 pm

Donation \$50 per adult

Includes entrance to "Recovery Room"
documentary film at 6:30 pm

Субота 30 вересня 2017

Банкет Вечеря 5:00 вечора

Пожертвування \$50 за дорослого включає
перегляд документального фільму о 6:30

For tickets please call:

Dnipro 856-4476; Yuri Hreshchyshyn 238-1731;
Joseph Grega 604-4798, Emil Bandriwsky 847-1281;
Yuri or Lesia Darmograi 630-0130
Euro Deli, 4166 Union Road, Cheektowaga, NY

Ukrainian Congress Committee of America
(Buffalo, NY Branch)
School of Ukrainian Studies "Ridna Shkola"
Ukrainian American Youth Association (CYM)

INVITE YOU TO
THE BUFFALO SCREENING
of the
MULTI-AWARD-WINNING DOCUMENTARY FILM
RECOVERY ROOM

A story about hope, resilience and compassion
in a time of war



Canadian Medical Missions to Ukraine

Directed by Adriana Luhovy

Produced by Yuriy Luhovy and Zorianna Hrycenko

Saturday, September 30, 2017

6:30pm

Ukrainian Cultural Center Dnipro
562 Genesee St, Buffalo, NY 14204
www.UkrainiansOfBuffalo.com

THE PRODUCERS WILL BE PRESENT

Admission: \$10

Proceeds towards offsetting production costs
of the 75 min documentary

The film is under the patronage of
the Ukrainian World Congress



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!
Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is open every Friday.
- Thank you for your patronage.
Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy
in Church Hall, so please join us downstairs. Thank
you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help
us raise money
for our Church by
purchasing Top's
Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway,
why not help. You do not lose or gain anything
by doing this, but our Church will benefit greatly.
We receive back 5% of your spending. To take
advantage of this program, see Mary Bodnar or
call 655-3810, or call the rectory. Thank you and
God Bless!

Please note: You can purchase gasoline
with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крам-
ниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві.
Для Вас не робить різниці чи ви платили
грішми чи карточкою, але церква дістане від
„Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що
б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар,
або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжниці
або приковані до ліжка!

LIVE BROADCAST ON EWTN OF DIVINE LITURGY SUNDAY, SEP. 24 AT 3 PM FROM UKR. CATHOLIC CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION IN PHILADLEPHIA



On Sunday, Sep. 24 at 3 PM, EWTN will telecast the Hierarchical Divine Liturgy celebrated by Bishop Andriy Raby from the Ukrainian Catholic Cathedral of the Imm. Conception in Philadelphia. Responses will be sung by the choir of the Ukrainian National Shrine of the Holy Family, Washington, D.C. Watch on your EWTN TV Channel or livestreaming on our website at <http://ukrarcheparchy.us/> or http://www.ewtn.com/multimedia/live_player.asp?sat=dome

24 ВЕРЕСНЯ, В 3 ГОД. ПОПОЛ. НА КАНАЛІ EWTN БУДЕ ПРЯМА ТРАНСЛЯЦІЯ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ З СОБОРУ НЕП. ЗАЧАТТЯ

У неділю, 24 вересня, о 3 год. пополудні на каналі EWTN буде трансляватися Архисрейська Божественна Літургія, яку відправлятиме Єпископ Андрій Рабій в Українському Католицькому Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. На літургії співатиме хор Українського Католицького Крайового Собору Пресвятої Родина з Вашингтону, Д.К. Дивіться на телевізійному каналі EWTN, або пряму трансляцію на веб-сторінці:



Warm the heart of a child in need 2017.



Ukrainian Youth Association (CYM) – World Headquarters is asking their National and Local branches once again to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

Each year children wait for St. Nicholas to bring gifts to good boys and girls and the Ukrainian Youth Association would like to help St Nicholas. Last year over 1,000 children received backpacks filled with supplies, clothing, toys and candy at an event where they meet St. Nicholas sponsored by a CYM branch in Ukraine.

This year the Buffalo Branch of CYM again will be participating and sending at least 30 backpacks to children in the Lviv region. The age of the children range between 2 years to 14 years.

The backpacks should contain

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Children's games/puzzles; coloring books
- Children's soft-covered/paperback books
- Candy surprises

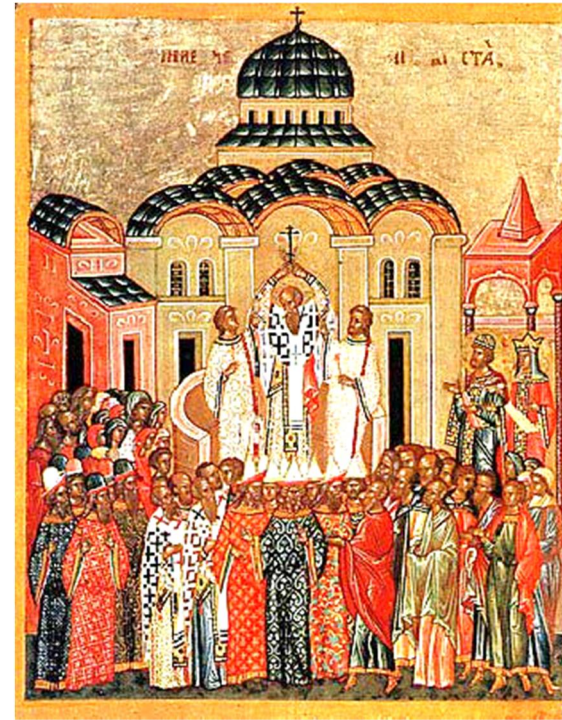
We are asking all of you to help CYM with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

Please contact Ann Serediuk (716) 316-1051 or Helen Turyk (716) 697-0807 by October 15th.

We will be mailing our package to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help.

Воздвиження Чесного Хреста



Християни візантійського обряду 27 вересня (14 вересня за старим стилем) святкують празник Воздвиження Чесного Хреста Господнього. Це свято належить до 12 великих празників Східної Церкви та має один день перед- та 7 днів попразництв. Історики Східної Церкви вважають, що насамперед дві події лягли в основу встановлення цього празника: віднайдення в IV ст. Хреста, на якому розп'яли Ісуса, та повернення цього хреста з Персії до Єрусалиму у VII столітті.

Саме слово «воздвиження» означає «піднесення», тобто урочистий обряд почитання та прославлення Хреста Господнього.

Щодо віднайдення Господнього Хреста, то християнська традиція передала нам кілька різних легенд. Три з них приписують віднайдення Хреста св. Олені, матері імператора Константина Великого. Датою віднайдення

Хреста орієнтовно вважають 326 рік. Історики не мають інформації про воздвиження Хреста Господнього одразу після його віднайдення.

Початок празникові Воздвиження дало посвячення храму Воскресіння Господнього, який збудував св. Константин Великий на Голгофі у Єрусалимі. Посвячення храму відбулося за єрусалимського єпископа Макарія 13 вересня 335 року. Наступного дня, 14 вересня, відбулося врочисте воздвиження віднайденого Хреста Господнього.

Іншою важливою подією, що зробила цей празник загальним на Сході та Заході, стало повернення Господнього Хреста до Єрусалиму після того, як 614 року перський цар Хозрой, здобувши Єрусалим, забрав Хрест до перської столиці в Ктесифоні. Повернув Хрест Господній до Єрусалиму імператор Іраклій 628 року після перемоги над персами. Друге урочисте воздвиження Хреста Господнього в Єрусалимі також було 14 вересня.

Оскільки празник Воздвиження пригадував Христове розп'яття і смерть та прирівнювався до Великої П'ятниці, то стало традицією зберігати в цей день строгий піст.

Як зазначає у книзі «Пізнай свій обряд» о. Юліан Катрій, щодо святкування цього празника в різних Церквах, то Грецька Церква, наприклад, відзначає його 6 березня, а Римокатолицька Церква святкувала цю подію 3 травня, але при реформі празників за Папи Римського Івана XXIII 1960 року це свято викреслили з церковного календаря.

Характерною ознакою празника Воздвиження є врочисте вшанування Господнього Хреста через обряд піднесення його під час утренньої празника. У Східній Церкві відомі різні обряди воздвиження Хреста, зокрема, обряд св. Атанасія на Атосі, обряд гори

Синай, Константинопольський обряд. Щодо воздвиження Хреста Господнього на Русі, то цей обряд згадується тут у XIII ст. Патріарший Собор 1276 року дозволив воздвиження в усіх церквах.

Окрім празника Воздвиження, Церква вшановує Хрест Господній і в інші дні. Зокрема, у Хрестопоклонну неділю (третя неділя Великого посту). Східна Церква 7 травня (ст. ст.) також відзначає Явлення знамена Чесного Хреста на небі в Єрусалимі, яке відбулося 351 року за св. Кирила Олександрійського під час П'ятдесятниці. Ще одним святом вшанування Хреста Господнього є Походження дерева Чесного Хреста, яке відзначають 1 серпня (ст. с). Під час цього свята відбувається похід чи процесія з частинкою Хреста Господнього, який у цей день переносили з царської палати в Царгороді до храму св. Софії. Цей празник встановили у Царгороді у IX ст.

**Хресту Твоєму поклоняємося, Владико,
І святе воскресіння Твоє славимо!**

З радя "Милосердний Самарянин"

Сьогодні 16 неділя по Зісланні Св. Духа.

Владика Венедикт у своєму роздумуванні над сьогоднішнім євангелієм так пише:

Господь, який творить людину, передає їй в часі цього творінні «своє майно» – свій образ. І сьогодні Євангеліє оповідає про таланти, які отримують люди. Один отримує п'ять талантів, другий – два таланти, третій – один.

Це символічні числа. Остаточо талант – це наш образ Божий, який ми отримали в собі. Кожен отримав від Бога в повноті цей талант, цей скарб, яким є наше життя. Бог дарував нам частину цього свого майна, цього буття, цього життя. І покликання кожного з нас – вміти оцінити, що ми отримали.

Ми часто маємо в житті претензії, заздрість, що хтось інший щось має. Але як здивуватись до кожного з нас, всі ми іноді одні одним заздriamo, всі, буває, думаємо, що хтось має щось, чого не маю я. Але ж Бог кожного обдарував тим, що йому було найбільше потрібно для його добра, дав людині найбільший талант – її Божий образ.

Тож уміймо подивитись на наше життя як великий Божий талант, який ми отримали, найбільший скарб, який Бог дав конкретно кожному!

Не осуджуючи когось, а навіть самих себе, погляньмо, яким є наше життя. Ми постійно чогось прагнемо, щось шукаємо, щось хочемо здобути. Здобуваємо одне, і це приносить нам втіху декілька годин, днів, тижнів чи місяців. І тоді шукаємо наступні нескорені вершини. Здобуваємо їх і знову цим не задовольняємось. І так до безконечності можна здобувати, але не мати з того втіхи, якщо не зрозуміти, що найцінніше, що можемо мати в цьому житті, це стосунки з Богом.

Ким були святі? Вони були матеріально бідні чи навіть дуже багаті, але ні одне ні друге ніколи не ставало їм на перешкоді. Вони розуміли, що ніщо земне не зможе задовольнити їх. Вони розуміли, що будь що, що вони мають, їх ніколи не збагатить, що тільки Бог їм дасть все потрібне до життя в мирі зі собою. На прикладі мучеників бачимо, що в них відбирали майно, почесні, посади, навіть життя, а вони ніколи не мали страху, бо знали, що найцінніше – Бога – в них ніхто не може забрати. Пам'ятаймо, отже, що посідаючи Бога, посідаємо все, бо лише Бог має в Собі все.

Як ми живемо по Христу?
Як ми використовуємо свої таланти?

LUC CONVENTION

The League of Ukrainian Catholics, North Anthracite Council invites everyone to the 78th Annual LUC Convention to be held October 6,7,8, 2017 at the Genetti Best Western Hotel and Conference Center in Wilkes-Barre, PA.

For further information call:

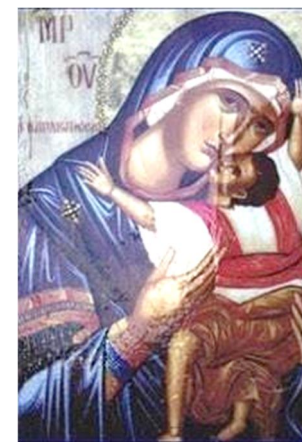
→ **570-759-2824** or **570-489-1256** ←



Ліга Українців Католиків Організує 78 Конвенцію 6-8 Жовтня. Просимо перечитати інформації по англійськи. Більше можна довідатися від Елейн або інших членів Ліги.

Боффало є найсільнішим відділом в організації. Просимо ставати членами Ліги.

Членська вкладка для родини - \$14.00



Arrangements have been made with Fr. Mark Leasure, pastor of St. George Carpatho Rusyn Orthodox Church, Taylor PA [a suburb of Scranton] for Conventioneers 2017 to experience the myrrh flowing icon of the Blessed Mother on Saturday

afternoon, October 7. Known also as the "Kardiotissa", the sacred image drawn on wood has been exuding a fragrant myrrh for over three years and during this time has attracted thousands of pilgrims to the church. Transportation from the hotel to the church will be made available.

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church



200 Como Park Blvd
Cheektowaga, NY 14227
Phone 684-0738

www.holytrinitybuffalo.com

follow us on Facebook

"VYSHYVANKA"
Ukrainian Dance

Saturday, October 21, 2017

Ukrainian Band "My Razom"
from Rochester
8:00 - 12:00 Midnight

Ethnic Kitchen - 7:00 - 9:00 PM
Bar Open 7:00 – 12:00 Midnight

PRIZES for best
Ukrainian Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets (\$20.00 per person)
At Door (\$25.00)

Fr. Yuriy @ 716/684-0738

Halyna Antonyshyn @ 716/662-3532

З думок Михайла Депутата

- Мірилом твоєї любові нехай буде те, як ти допомагаєш ближньому своєму.
- Робити добро – це дар Божий.
- Господи, Ісусе Христе, допоможи, вислухай і помилуй.
- "Хліб наш насущний"... це ж і є Христос.

**ЮВІЛЕЙНИЙ РІК ПРИСВЯЧЕНИЙ
ПАТРИАРХУ ЙОСИФУ СЛІПОМУ**



**2017 – COMMEMORATIVE YEAR OF
PATRIARCH JOSYF SLIPIYI
One Hundred Twenty-Fifth Anniversary of Birth
(February, 1892)**

**Centennial Year of Priestly Ordination
(September, 1917)**

**Fiftieth Anniversary of First Pastoral Visit to
The United States (summer, 1968)**

**Twenty-Fifth Anniversary of Transfer of his
Body from Rome to Lviv (August, 1992)**

**The Ukrainian Museum and Library of
Stamford announces the Opening of
a Commemorative Exhibit in his memory
on September 29, 2017 (by invitation)**

**Open to the Public
until Thanksgiving Day, 2017**

**Museum hours:
Wednesday thru Friday 1-5 pm
Saturdays (for group appointments)**

**Eparchial Family Day Retreat
"THE CHRISTIAN FAMILY IN TODAY'S WORLD"**

SUNDAY, OCTOBER 1ST, 2017

St. Mary's Villa, Sloatsburg, NY
150 Sisters Servants Lane

10:00 am Divine Liturgy

Workshops:

- The Challenge of Raising Children in a Christian Way in the 21st Century;
- Strategies for strengthening families and coping with the complexities of family life; /
- How to provide spiritual care for divorced Catholics and broken families in our Eparchy

Moleben to the Mother of God with the Rite of Anointing

Children's Program:
Coordinators:
Sisters Servants

For registration and further information: www.stamforddio.org
161 Glenbrook Rd, Stamford, CT 06902/ 203 324 7689, stamdevelop@yahoo.com

Sponsored by

UKRAINIANS CATHOLIC EPARCHY OF STAMFORD

УКРАЇНСКА КАТОЛІЦЬКА ЕПАРХІЯ В СТЕАМФОРДІ

OurSundayVisitor

**Eparchial Family Day Retreat
"The Christian Family in Today's World"**

October 1st, 2017
Sisters Servants of Mary Immaculate,
St. Mary's Villa
150 Sisters Servants Lane, Sloatsburg, NY

Program

9:00 Registration

10:00 Divine Liturgy

11:30 Lunch

12:30 PM Presentations:

- The Christian Family in Today's World / Rev. Bohdan Tymchyshyn STD, PhD
- The Challenge of Raising Children in a Christian Way in the 21st Century / Dr. Barbara Lutz
- Strategies for strengthening families and coping with the complexities of family life / Fr. Yaroslav Nahornyk
- How to provide spiritual care for divorced Catholics and broken families in our Eparchy / Fr. Martin Canavan

4:00 Moleben to the Mother of God with the Rite of Anointing

Children's Program (Coordinators: Sisters Servants)

From the letter of Fr. Robert

The Gospel of St. Luke is told in little vignettes, short stories that have a beginning, a major point or event, and a conclusion, and today's Gospel reading is no exception. Now that we have made the Lukan jump on our Sunday and weekday cycle of readings, we will be treated to hearing St. Luke's Gospel readings from now until the end of the calendar year.

So what do we make of today's Gospel reading? You can say it is the beginning of Jesus' ministry with His select group of Disciples. In fact, today's Gospel is the calling of His Disciples, who, "when they had brought their boats to land, they left everything and followed him." (Luke 5:11)

St. Luke begins this story with a piece of background information; the people were crowding around Jesus to hear him preach, and Jesus saw an opportunity to be able to share his message with a larger group of people by preaching from the boat on the Sea of Galilee. Doing this gave Jesus some personal space for his message to be amplified over the water and onto the shore. I remember reading how some experts went to the Sea of Galilee and tried to speak from a boat towards the shore: they were astounded on how good the acoustic was, how well the person speaking from boat was heard on the shore. Simon Peter, tired and saddened over a long day of work that showed no results, accommodated our Lord in his request for the boat, and he got to hear Jesus' message up close and personal. The interesting twist in the story is that when Jesus finished teaching the crowd, he looked at Peter and instructed him to put out to deeper waters for a better catch of fish.

Now all of us know how Peter usually reacted to things; he usually ended up putting his own foot into his mouth. Today's Gospel reading is the first instance of it – Jesus tells Peter to head out to deeper waters for a catch, and Peter's first reaction was that he was incredulous that Jesus

would even make such a suggestion. In fact, he tells Jesus, "Master, we toiled all night and caught nothing! But at your word I will let down the nets!" (Luke 5: 5) That is what Peter said, but we all know what he thought of Jesus' command: "Who are you, a carpenter, to tell me, an experienced professional fisherman where to find the fish?" However, Peter put his pride in his back pocket and took Jesus' advice, and boy, was he surprised. He ended up catching such a large amount of fish that his net was about to burst, so much so that he needed to have his helpers come out with the other boat to help with the huge amount they yielded, and even then, it was so much that the boats nearly sank from the weight of all of the catch of the day.

Only then did Peter realize his foolishness in doubting Jesus when he said to him, "Depart from me O Lord, for I am a sinful man." (Luke 5: 8) Jesus' response to Peter was the foretelling of his new found change of career when he told him, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." (Luke 5: 10) From here, Peter and James and John all abandoned their careers and immediately followed Jesus. They had only just met Jesus on this particular day, but hearing him speak, and witnessing the good fortune from a tremendous catch, after an uneventful night of fishing, they instinctively knew that he was someone to be obeyed from his simple command, "Follow me." They didn't have any idea what was in store for them, for they were venturing into uncharted waters, but they knew that this Jesus had a plan. And indeed, my brothers and sisters, Jesus did have a plan for them. Rather than catching soles, they were about to catch souls (!). And sure, at times they all floundered, but their faith in Jesus allowed them to endure, from the humble beginnings recorded in today's Gospel, to the horrible road to Calvary, to the empty tomb, to Jesus' glorious Ascension into Heaven. Through all of this, these first Disciples

gave their all to bring the Good News throughout the world, even to the ends of the earth, and their legacy is passed on to this very day by the dedicated bishops, priests, deacons, and religious who have given up everything in order to walk with the Lord.

When I was young, I read about a nun who grew up like a tomboy in a farm in the Midwest. She was an only child. Her father, a farmer, relied on her for many things in the farm. Among those were the keeping of the one and only vehicle in the farm, and old truck. Her father was the proverbial “jack of all trades” ... she took after him. She always wanted to be a nun, and by age 17 she joined an order. She got to her destination by train. On the small train station in a Midwest state, was the Mother Superior with two other sisters to welcome her. She was the only passenger left there. Soon enough she realized they were walking to the Mother House. It was such a long walk, but the sisters and the Mother Superior were assisting her in carrying her belongings. A couple of hours later, they made it to Convent. As she was shown around, immediately she was attracted to the old barn. How surprised she was when she discovered three trucks and one car there, evidently, they had been there for a long while. She was told all four vehicles were no good.

The young novice had difficulties in doing the things that the other sisters did. They rebound books and kept a modest vegetable garden. The garden was the only thing she was able help with. After a couple of weeks, when the excitement of the new place and new faces faded, the novice was so sad all the time. Crying she confessed to the Mother Superior her limitations, how she did not fit in the community, how perhaps she should leave and go back home. Mother just said to her: God has prepared you all your life for this. Ask Him and He will take you there. Filled with new hopes the novice pray humbly to God until she fell asleep. The next morning during breakfast

Mother mentioned how a generous donor had left them a printing shop equipment. But sadly, they had no money to pay movers to bring to the Convent the expensive equipment. The town was 3 hours away... Immediately the novice suggested to use one of the trucks in the barn. Well she was told again that none of the vehicles work. She asked permission to try them. Soon enough she was wrenching in the barn and fixed all four vehicles. They were able to bring the printing shop to the convent. Further the novice also taught the other sisters how to drive and when they opened a school, the sisters not only drove the school buses but fix and maintained them. This story was told by a Mother Superior to a young novice that seemed not find her place in the community. She advised her: “God has prepared you all your life for this. Ask Him and He will take you there.” She finished the story by declaring: I was that novice in my story.

- Life should be about righteous living not right living.
- To love all, first you have to learn how to love one. (Mychajlo Deputat)

From last Bulletin: (Photo No. 33)



No. 34. From the archives: Anybody you know? 3 apxib.